



NAJVYŠŠÍ SÚD
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Memorandum
o vzájomnej spolupráci

medzi

Najvyšším súdom Slovenskej republiky,
zastúpeným predsedníčkou Najvyššieho súdu Slovenskej republiky
JUDr. Danielou Švecovou

a

Generálnou prokuratúrou Slovenskej republiky,
zastúpenou generálnym prokurátorom Slovenskej republiky
JUDr. Jaromírom Čižnárom

(ďalej aj len „strany memoranda“)

Preambula

Strany memoranda
uznávajúc doterajšie vzájomné vzťahy,
presvedčené o hodnote užšej odbornej spolupráce pri plnení im zákonom zverených právomocí,
prajúc si potrebu posilnenia vzájomnej informovanosti o významnej zahraničnej i vnútroštátnej
rozhodovacej činnosti súdov,

sa dohodli na uzavretí memoranda o vzájomnej spolupráci (ďalej len „memorandum“).

Článok 1 Predmet memoranda

Predmetom memoranda je posilnenie a prehĺbenie rozsahu a úrovne vzájomnej spolupráce medzi stranami memoranda s cieľom naplniť účel memoranda.

Článok 2 Účel memoranda

Účelom memoranda je najmä:

- a) *spolupráca v oblasti vzájomnej výmeny analytických informácií, dokumentov a všeobecných skúseností* strán memoranda, ktoré môžu mať význam pre ďalšie plnenie ich pracovných úloh,
- b) *poskytovanie súčinnosti pri dosahovaní cieľov súvisiacich s obsahom ich pracovných úloh*, ktoré strany memoranda na základe vlastného uváženia považujú za významné pre ďalší rozvoj ich vzdelanostnej a odbornej úrovne.

Článok 3 Formy a úrovne spolupráce

1. *Najvyšší súd Slovenskej republiky* (ďalej len „najvyšší súd“) prostredníctvom svojho oddelenia dokumentácie, analytiky a komparatistiky Kancelárie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (ďalej len „oddelenie“) druhej strane memoranda poskytne
 - a) týždenné prehľady rozhodovacej činnosti Európskeho súdu pre ľudské práva a štvrtročné prehľady vybraných rozhodnutí vnútroštátnych súdov nadväzujúcich na predbežné otázky rozhodované Súdnym dvorom Európskej únie,
 - b) podľa vlastného výberu výsledky právnych rešerší spracované na základe žiadostí sudcov najvyššieho súdu a prístupní druhej strane memoranda zoznam spracovaných rešerší s uvedením krátkeho opisu ich predmetu,
 - c) preklady právnych dokumentov, ktoré oddelenie v rámci svojej činnosti vyhotovilo,
 - d) právne dokumenty a štúdie, ku ktorým má oddelenie prístup prostredníctvom medzinárodných súdnych sietí.
2. *Generálna prokuratúra Slovenskej republiky* druhej strane memoranda poskytne:
 - a) podľa vlastného výberu materiály, dokumenty a všeobecné informácie, ktoré by mohli napomôcť oddeleniu pri ich rešeršnej a analytickej činnosti,
 - b) príspevky a články prokurátorov a zamestnancov prokuratúry do Bulletinu oddelenia,
 - c) pomoc pri vytypovaní a spracovaní významných historických rozhodnutí najvyššieho súdu; za tým účelom uzavrujú strany memoranda osobitnú dohodu o konkrétnej forme spolupráce.
3. Strany memoranda budú vzájomne spolupracovať aj v oblasti knižnično-informačných služieb na úrovni svojich inštitucionálnych knižníc.

Článok 4

Vyhodnotenie vzájomnej spolupráce

1. Strany memoranda každoročne v januári vyhodnotia vzájomnú spoluprácu a dohodnú si ďalšie odporúčania pre jej zlepšenie.
2. Prvé vyhodnotenie vzájomnej spolupráce sa uskutoční v januári 2020.

Článok 5

Kontaktné osoby

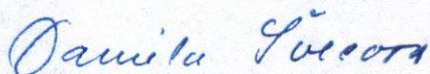
Každá strana memoranda určí svojich poverených zástupcov pre jednotlivé oblasti spolupráce za účelom ich vzájomnej komunikácie a oznámi kontaktné údaje týchto osôb druhej strane memoranda *do 30 dní od účinnosti memoranda*.

Článok 6

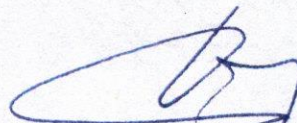
Záverečné ustanovenia

1. Memorandum nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu stranami memoranda.
2. Memorandum môže byť zmenené alebo doplnené písomným dodatkom po vzájomnej dohode strán memoranda.
3. Ak je to potrebné na zabezpečenie vzájomnej konkrétnej spolupráce, strany memoranda uzavrú ďalšie dohody.
4. Organizačné a technické zabezpečenie vzájomnej spolupráce strán memoranda zabezpečuje zo strany najvyššieho súdu Kancelária Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 814 90 Bratislava.
5. Memorandum sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá so strán memoranda môže druhú stranu memoranda informovať o ukončení vzájomnej spolupráce písomným oznámením. Účinky ukončenia vzájomnej spolupráce nastanú doručením písomného oznámenia.
6. Memorandum je vyhotovené v štyroch výtlačkoch, z ktorých dva budú poskytnuté každej zo strán memoranda.

V Bratislave 23. septembra 2019



.....
JUDr. Daniela Švecová
predsedníčka Najvyššieho súdu
Slovenskej republiky



.....
JUDr. Jaromír Čížnár
generálny prokurátor
Slovenskej republiky